



# LOTTERY *for* WALES

Working together, making a difference

## KEYNOTE SPEAKERS



**Jenny Randerson MP**  
*Minister for Culture,  
Sport and the Welsh Language*

**Graham Benfield**  
*Wales Council for Voluntary Action*

**Trevor Samuel**  
*Communities First Directorate,  
Welsh Assembly Government*

### WITH

- Awards for All Wales
- Arts Council of Wales
- Community Fund
- Heritage Lottery Fund
- New Opportunities Fund
- Sports Council for Wales

**15<sup>th</sup> October 2002,**  
The Marriott Hotel, Cardiff

## WHO SHOULD ATTEND

- **Government officers involved with regeneration, lottery issues, leisure and arts, education and community affairs**
- **Lottery Advisors**
- **Charities**
- **Voluntary Groups**
- **Construction, Architecture, Accounting and IT advisors**
- **Potential funding applicants**
- **Arts, Sports and Heritage Organisations**
- **Government departments and agencies**
- **Head Teachers, Governors and Bursars**

Supported by

**Buzzacott**

**Consulting & IT**  
Bringing you GIFTS – your all in one grant management solution

**Learn** about future Lottery strategies

**Be inspired** by previous successful award winners

**Meet** those responsible for the distribution of Lottery funds in Wales

**Debate** and share views with other funding professionals

**Create** lasting partnerships



**Delegate Rates**

**Subscribers to Lottery Monitor**

First Delegate £ 195 + VAT = £ 229.13  
 Further Delegates £ 175 + VAT = £ 205.63

**Other**

First Delegate £ 225 + VAT = £ 264.38  
 Further Delegates £ 205 + VAT = £ 240.88

**Registered Charities**

First Delegate £ 115 +VAT= £ 135.13  
 Further Delegates £ 95 + VAT = £ 111.63

**Please register the following delegates:**

**First Delegate**

**Subscriber**       Yes       No

Title                      First Name

.....

Surname

.....

Job Title

.....

Department

.....

Email

.....

Special dietary requirements

Seminar choices    A     B

**Second Delegate**

**Subscriber**       Yes       No

Title                      First Name

.....

Surname

.....

Job Title

.....

Department

.....

Email

.....

Special dietary requirements

Seminar choices    A     B

**Address for invoice**

Organisation

.....

Department

.....

Address

.....

.....

.....

Post Code

.....

Tel                                      Fax

.....

Website

.....

**FAX BACK TO**  
**020 7251 9050**

**FOUR EASY WAYS TO REGISTER:**

**Post:** Lottery Monitor Conferences,  
 FREEPOST LON 13743, London EC1B 1DU

**Phone:** To pay by credit card call 020 7251 6567

**Fax:** 020 7251 9050

**Email:** helen@lottery-monitor.co.uk

**METHOD OF PAYMENT:**

I enclose a cheque made payable to Lottery Monitor Limited for £ .....

Please invoice my organisation for £ .....

Order Number (if applicable): .....

Please charge £ ..... to my credit card

Card number .....

Expiry date .....

Mastercard     Visa     Connect     Delta

Signature .....

Name and address of cardholder if different from above:

.....

I am not a Lottery Monitor subscriber, please register me for a FREE trial offer

**VENUE:**

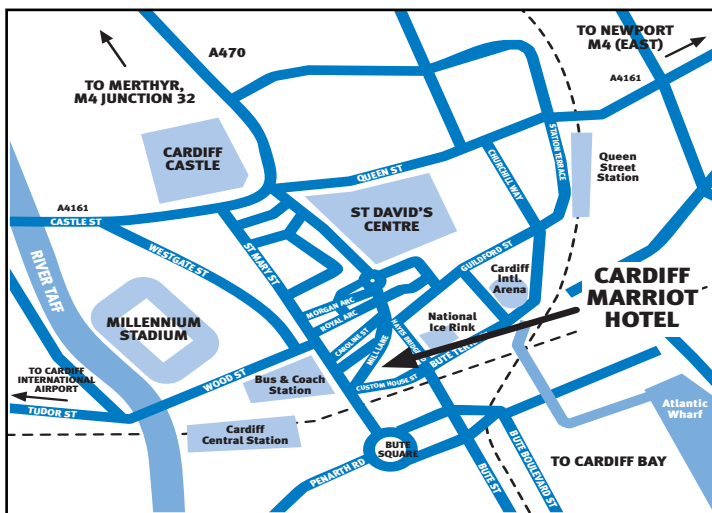
The Marriott Hotel, Mill Lane, Cardiff, CF 10 1EZ

**GETTING THERE:**

10 minute walk from Cardiff Station, NCP car park 5 minutes walk

**ACCOMMODATION:**

Call Helen Goreham on 020 7251 6567 for further information



H02WDM1

**SUBSTITUTIONS, CANCELLATIONS AND REFUND POLICY**

Substitutions welcome at anytime. Cancellations made by the 13th September will be given a full refund. Cancellations made by the 1st October will be subject to a 50% + VAT refund. Cancellations after this date cannot be refunded.

Lottery Monitor reserve the right to alter the programme without notice due to unforeseen circumstances. We also reserve the right in our absolute discretion and without further liability to cancel the programme in which event all monies will be refunded.

Lottery Monitor and other members of the Electric Word plc group, safeguards your data. We will endeavour to keep you informed of our other conferences and products where appropriate and may occasionally make your name available to reputable companies outside the group. If you would prefer us not to release your name to third parties, please tick this box

PLEASE PHOTOCOPY FOR FURTHER DELEGATES

Early this year Tessa Jowell flagged up her concern about a range of issues and continuing problems in the Lottery funding process. In March she launched a formal review – making clear that there would be no no-go areas for scrutiny. She even questioned whether the Lottery distributors were the best vehicles for getting the money out to where it should go.

The next few months **will prove vital in shaping the future of the National Lottery as a funding source. Details of the review will be out for consultation and debates will no doubt ensue on all levels.**

The Lottery Monitor Welsh National Conference will be an opportunity to discuss the Lottery Review with representatives from the Welsh Assembly government, the distribution boards, WCVA, Welsh Development Agency and a number of previous award winners.

**The conference** will look at joined up working – how the boards can work together to improve distribution of funds for the whole of the country, creating successful partnerships and bringing previously deprived areas into the forefront of funding policy and promoting social inclusion.

We look forward to welcoming you on the 15th October and urge you to book now to guarantee your place.

**Jane Taylor**

*Editor, LOTTERY MONITOR*

**Interesting and thought provoking, an ideal opportunity to network with other organisations**

**Emma Coleman, Prince's Trust**

**A stimulating and thought provoking day**

**Tony Gore, Sheffield Hallam University**

**Another excellent conference on issues around the lottery and how it can and should affect the lives of everyone**

**Adrian Frost, Bury Metro**

**9.50 - 10.20**

**Registration and coffee**

**10.20 - 10.30**

**Editor's address – Jane Taylor**

**10.30 - 11.00**

**Jenny Randerson, Minister for Culture, Sport and the Welsh Language**

**11.00 - 11.25**

**Graham Benfield, Wales Council for Voluntary Action**

**11.25 - 11.50**

**Trevor Samuel, Communities First Directorate, Welsh Assembly Government**

**11.50 - 12.10**

**Panel session** – ask questions to two of the keynote speakers, Trevor Samuel and Graham Benfield

**12.10 - 13.00**

**Lunch and Exhibitions by:** *New Opportunities Fund, Community Fund, Arts Council of Wales, Sports Council for Wales, Heritage Lottery Fund, Awards for All Wales and Previous award winners*

**13.00 - 13.20**

**Caucus meetings**

**13.20 - 14.20**

**1st set of seminar sessions**

- A1** Community Fund programmes – *Community Fund*
- A2** New Opportunities Fund programmes – Peter Bryant, *Head of Wales Office, New Opportunities Fund*
- A3** The Future for Arts Funding – *Arts Council of Wales*
- A4** Sports Lottery funding – Sara Butlin, *Director of Local Development Services, Sports Council for Wales*
- A5** Heritage funding – Ceri Wynne, *Development Manager, Heritage Lottery Fund*
- A6** Awards for all programmes – *Awards for All Wales*

**14.20 - 15.20**

**2nd set of Seminar Sessions**

- B1** Getting through the Lottery Maze – Steve Sloan, *VSM Consulting Ltd*
- B2** Creating successful funding partnerships – *Welsh Development Agency (TBC)*
- B3** European funding opportunities – Lynda Attwell and Lesley Chang Kee, *European Funding Office*
- B4** Rural deprivation and the role of the lottery – *Countryside Council for Wales*
- B5** Business planning for sustainability – Elwyn James, *Arts Factory*
- B6** Disadvantaged groups funding – *Commission for Racial Equality in Wales (TBC)*
- B7** Review of the Lottery – Martin Swain, *Welsh Assembly Government*

**15.20 - 15.30**

**Coffee**

**15.20 - 16.00**

**Case Study presentation: The Botanical Gardens, Carmarthenshire**

*Evelyn Thurlby, Operations Manager*

**16.00 - 16.30**

**Drinks Reception**



# ARIANNU'R LOTERI yng Nghymru

Gweithio gyda'n gilydd gan wneud gwahaniaeth

## PRIF SIARADWYR



**Jenny Randerson AS**  
*Gweinidog dros Ddiwylliant,  
Chwaraeon a'r Iaith Gymraeg*

**Graham Benfield**  
*Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru*

**Trevor Samuel**  
*Cyfarwyddiaeth Cymunedau'n Gyntaf  
Llywodraeth Cynulliad Cymru*

## GYDA

- Dyfarniadau i Gymru Gyfan
- Cyngor Celfyddydau Cymru
- Y Gronfa Gymunedol
- Cronfa Dreftadaeth y Loteri
- Y Gronfa Cyfleoedd Newydd
- Cyngor Chwaraeon Cymru

**ddysgu** am strategaethau'r Loteri

**gael eich ysbrydoli gan** rai fu'n llwyddiannus yn eu cais am arian

**gyfarfod** y bobl sy'n gyfrifol am ddosbarthu arian y Loteri yng Nghymru

**drafod** a chyfnewid barn gyda gweithwyr eraill ym maes cyllido

**greu** partneriaethau fydd yn parhau

**15<sup>eg</sup> Hydref 2002,**  
Gwesty'r Marriott, Caerdydd

## PWY DDYLAI FOD YN BRESENNOL

- **Swyddogion y Llywodraeth sy'n gweithio ym maes adfywio, materion loteri, hamdden a'r celfyddydau a materion cymunedol.**
- **Cynghorwyr Loteri.**
- **Elusennau.**
- **Grwpiau Gwirfoddol.**
- **Cynghorwyr Adeiladu, Pensaernïaeth, Cyfrifyddiaeth a TG.**
- **Ceiswyr cyllid potensial.**
- **Mudiadau Celfyddydau, Chwaraeon a Threftadaeth.**
- **Adrannau ac asiantaethau'r Llywodraeth.**
- **Penaethiaid Ysgolion, Llywodraethwyr a Bwrseriaid.**

Supported by

**Buzzacott**

Consulting & IT  
Bringing you GIFTS – your all in one grant management solution



**Prisiau'r gynhadledd**

**Tanysgrifwyr Lottery Monitor**

Cynadleddwr cyntaf £ 195 + TAW = £ 229.13  
 Cynadleddwyr pellach £ 175 + TAW = £ 205.63

**Eraill**

Cynadleddwr cyntaf £ 225 + TAW = £ 264.38  
 Cynadleddwyr pellach £ 205 + TAW = £ 240.88

**Elusennau Cofrestredig**

Cynadleddwr cyntaf £ 115 + TAW = £ 135.13  
 Cynadleddwyr pellach £ 95 + TAW = £ 111.63

**Hoffwn gofrestru'r Cynadleddwyr canlyno:**

**Cynadleddwr Cyntaf**

**Tanysgrifiwr**  Ydy  Nac ydy

Teitl \_\_\_\_\_ Enw Cyntaf \_\_\_\_\_

Cyfenw \_\_\_\_\_

Enw Swydd \_\_\_\_\_

Adran \_\_\_\_\_

E-bost \_\_\_\_\_

Unrhyw anghenion diet arbennig \_\_\_\_\_

Dewis o seminarau A  B

**Ail Gynadleddwr Cyntaf**

**Tanysgrifiwr**  Ydy  Nac ydy

Teitl \_\_\_\_\_ Enw Cyntaf \_\_\_\_\_

Cyfenw \_\_\_\_\_

Enw Swydd \_\_\_\_\_

Adran \_\_\_\_\_

E-bost \_\_\_\_\_

Unrhyw anghenion diet arbennig \_\_\_\_\_

Dewis o seminarau A  B

**Cyfeiriad ar gyfer yr anfoneb**

Sefydliad/Mudiad \_\_\_\_\_

Adran \_\_\_\_\_

Cyfeiriad \_\_\_\_\_

Côd Post \_\_\_\_\_

Rhif ffôn \_\_\_\_\_ Rhif ffacs \_\_\_\_\_

Gwefan \_\_\_\_\_

**FFACSIWCH YN ÔL AT  
020 7251 9050**

**PEDWAR Ffordd Hawdd i Gofrestru**

**Drwy'r Post:** Cynadleddau Lottery Monitor  
**FREPOST LON 13743, London EC1B 1DU**

**Dros y ffôn:** Er mwyn talu gyda cherdyn  
 credyd ffoniwch **020 7251 6567**

**Drwy ffacs:** **020 7251 9050**

**E-bost:** **helen@lottery-monitor.co.uk**

**DULL TALU**

Amgaeaf sic yn daladwy i Lottery Monitor Limited  
 am £

Anfonwch anfoneb am £ \_\_\_\_\_ at fy mudiad/sefydliad

Rhif archeb (os yn gymwys): \_\_\_\_\_

Codwch £ \_\_\_\_\_ ar fy ngherdyn credyd

Rhif y cerdyn \_\_\_\_\_

Dyddiad dod i ben \_\_\_\_\_

Mastercard  Visa  Connect  Delta

**Llofnod**

Enw a chyfeiriad deiliad y cerdyn, os yn wahanol i'r uchod: \_\_\_\_\_

**Nid wyf yn tanysgrifio i Lottery Monitor Hoffwn i chi fy nghofrestru i dderbyn y cynnig treialu YN RHAD AC AM DDIM**

**LLEOLIAD**

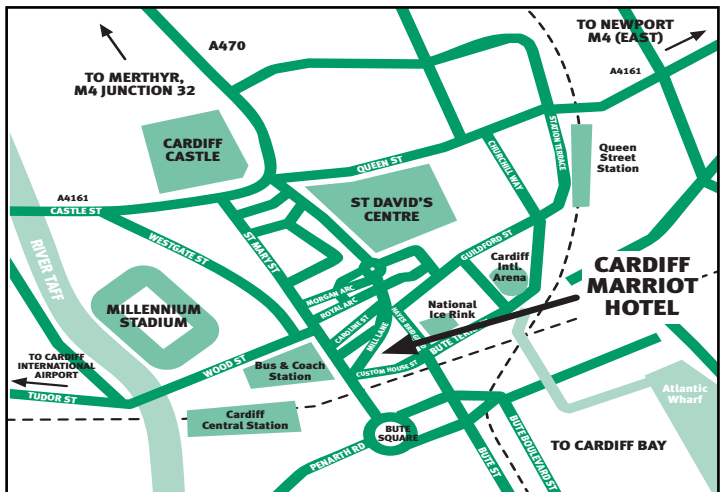
**Gwesty'r Marriott, Lôn y Felin, Caerdydd, CF10 1EZ**

**SUT I GYRRAEDD Y MARRIOTT**

**10 munud o waith cerdded o Orsaf Caerdydd, 5 munud o waith cerdded o faes parcio'r NCP**

**LLETY**

**Ffoniwch Helen Graham ar 020 7251 6567 am fanylion pellach**



H02WDM1

**POLISI AR DDIRPRWYON, CANSLO AC AD-DALIADAU**

Mae croeso i ddirprwyon fynychu'r gynhadledd unrhyw bryd. Bydd unrhyw un sy'n canslo cyn 13eg Medi yn derbyn ad-daliad llawn. Bydd unrhyw un sy'n canslo erbyn 1af Hydref yn derbyn ad-daliad o 50% + TAW. Nid oes modd cynnig ad-daliad i unrhyw un sy'n canslo ar ôl y dyddiad hwnnw.

Mae Lottery Monitor yn neilltuo'r hawl i newid y rhaglen heb roi rhybudd ymlaen llaw yn wyneud amgylchiadau na ellir eu rhagweld. Rydym hefyd yn neilltuo'r hawl, yn ein disgrisiwn absoliwt a heb atebolrwydd pellach, i ganslo'r rhaglen; os digwydd hynny, bydd yr holl arian yn cael ei ad-dalu.

Mae Lottery Monitor ac aelodau eraill gr\_p Electric Word plc yn diogelu eich data. Byddwn yn gwneud ein gorau i roi gwybod i chi am ein cynadleddau a'n cynnyrch eraill os yn briodol a byddwn o bryd i'w gilydd, o bosibl, yn rhyddhau eich enw i gwmnïau cyfrifol y tu allan i'r gr\_p. Os byddai'n well gennych i ni beidio â rhyddhau eich enw i drydydd partïon, rhowch dic yn y blwch. □

Ddechrau'r flwyddyn yma mynegodd Tessa Jowell ei phryder ynghylch nifer o faterion a phroblemau mewn perthynas â phroses ariannu'r Loteri. Ym mis Mawrth fe lansiodd adolygiad ffurfiol, gan ei gwneud hi'n gwbl glir na fyddai unrhyw faes yn cael ei adael allan o'r archwiliad. Bu hyd yn oed yn cwestiynu os mai dosbarthwyr y Loteri oedd y cyfryngau gorau ar gyfer symud yr arian allan i'r fan lle dylai fod.

Bydd yr ychydig fisoedd nesaf yn gwbl hanfodol wrth siapio dyfodol y Loteri Genedlaethol fel ffynhonnell ariannu. Bydd manylion yr adolygiad yn agored i ymgynghoriad ac mae'n debyg iawn y bydd trafodaethau ar bob lefel yn dilyn.

Bydd Cynhadledd Genedlaethol Gymreig Lottery Monitor yn gyfle i drafod yr Adolygiad ar y Loteri gyda chynrychiolwyr Llywodraeth Cynulliad Cymru, y byrddau dosbarthu, WCVA, Bwrdd Datblygu Cymru a nifer o bobl neu fudiadau sydd wedi derbyn cyllid yn y gorffennol.

Bydd y Gynhadledd yn edrych ar weithio cydgysylltiedig – sut y gall y byrddau weithio gyda'i gilydd er mwyn gwella'r gwaith o ddosbarthu cronfeydd ar gyfer y wlad gyfan, gan greu partneriaethau llwyddiannus a dod ag ardaloedd fu unwaith yn amddifadus i'r blaen mewn perthynas â pholisi ariannu a hyrwyddo cynhwysiad cymdeithasol.

Edrychwn ymlaen at eich croesawu i'r gynhadledd ar 15eg Hydref gan eich annog i archebu eich lle ar fyrder er mwyn gwneud yn siŵr y byddwch yno.

**Jane Taylor**  
Golygydd, LOTTERY MONITOR

**Diddorol ac yn ysgogi'r meddwl, cyfle delfrydol i rwydweithio gyda mudiadau eraill**

**Emma Coleman, Ymddiriedolaeth y Tywysog**

**Diwrnod i symblu ac i ysgogi'r meddwl**

**Tony Gore, Prifysgol Hallam Sheffield**

**Cynhadledd ragorol arall ar faterion y loteri a sut y gall ac y dylai effeithio ar fywydau pawb**

**Adrian Frost, Bury Metro**

**9.50 – 10.20**

**Cofrestru a choffi**

**10.20 – 10.30**

**Anerchiad y Golygydd – Jane Taylor**

**10.30 – 11.00**

**Jenny Randerson, Gweinidog dros Ddiwylliant, Hamdden a'r Iaith Gymraeg**

**11.00 – 11.25**

**Graham Benfield, Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru**

**11.25 – 11.50**

**Trevor Samuel, Cyfarwyddiaeth Cymunedau'n Gyntaf, Llywodraeth Cynulliad Cymru**

**11.50 – 12.10**

**Sesiwn Holi – cyfle i holi dau o'r prif siaradwyr, Trevor Samuel a Graham Banfield**

**12.10 – 13.00**

**Cinio ac Arddangosfeydd gan:** y Gronfa Cyfleoedd Newydd, y Gronfa Gymunedol, Cyngor Celfyddydau Cymru, Cyngor Chwaraeon Cymru, Cronfa Dreftadaeth y Loteri, Dyfarniadau i Gymru Gyfan a rhai sydd wedi derbyn arian yn y gorffennol.

**13.00 – 13.20**

**Cyfarfodydd Cawcws**

**13.20 – 14.20**

**Y gyfres gyntaf o seminarau**

- A1** Rhaglenni'r Gronfa Gymunedol – y Gronfa Gymunedol
- A2** Rhaglenni'r Gronfa Cyfleoedd Newydd – Peter Bryant, Pennaeth Swyddfa Cymru, y Gronfa Cyfleoedd Newydd
- A3** Cyllido'r Celfyddydau: y Dyfodol – Cyngor Celfyddydau Cymru
- A4** Cyllid Chwaraeon y Loteri – Sara Butlin, Cyfarwyddwr Gwasanaethau Datblygu Lleol, Cyngor Chwaraeon Cymru
- A5** Cyllid Treftadaeth – Ceri Wynne, Rheolwr Datblygu, Cronfa Dreftadaeth y Loteri
- A6** Dyfarniadau ar gyfer pob rhaglen – Dyfarniadau i Gymru Gyfan

**14.20 – 15.20**

**Yr ail gyfres o seminarau**

- B1** Ffeindio ffordd drwy Ddrysa'r Loteri – Steve Sloan
- B2** Creu partneriaethau cyllido llwyddiannus – Awdurdod Datblygu Cymru (TBC)
- B3** Cyfleoedd Cyllido Ewropeaidd – Lynda Attwell a Lesley Chang Kee, Swyddfa Gyllido Ewropeaidd
- B4** Amddifadedd gwledig a rôl y loteri – Cyngor Cefn Gwlad Cymru
- B5** Cynllunio Busnes ar gyfer Cynladwyedd – Elwyn James, Arts Factory
- B6** Cyllido Grwpiau Difreintiedig – Comisiwn Cydraddoldeb Hiliol yng Nghymru (TBC)
- B7** Adolygu'r Loteri – Martin Swain, Llywodraeth Cynulliad Cymru

**15.20 – 15.30**

**Coffi**

**15.30 – 16.00**

**Cyflwyniad Astudiaeth Achos: Y Gerddi Botaneg, Sir Caerfyrddin**

Evelyn Thurlby, Rheolwr Gweithrediadau

**16.00 – 16.30**

**Derbyniad Diodydd**